



BROYEUSE AVANT ET ARRIÈRE DUO

MANUEL D'UTILISATION



P. de Heus en Zonen Greup B.V.
Stougjesdijk 153
3271 KB Mijnsheerenland
Les Pays-Bas
Tel: +31 (0) 18 66 12 333
E-mail: info@boxeragri.nl



FRA | FRANÇAIS

TRADUCTION DU MANUEL D'ORIGINE

1.	CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES	4
1.1	Introduction	4
1.2	Symboles	4
2.	ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	5
3.	SÉCURITÉ	7
3.1	Usage autorisé.....	7
3.2	Usage incorrect	7
3.3	Sécurité du lieu de travail.....	7
3.4	Règles générales de sécurité	8
4.	UTILISATION	10
4.1	Attelage au tracteur	10
4.2	Liaison à la transmission.....	11
4.3	Réglage de la hauteur de travail.....	12
4.4	Réglage des courroies de transmission	13
5.	TRANSPORT	14
5.1	Vitesse de travail	14
5.2	Transport sur route	14
6.	STOCKAGE	15
6.1	Vérification avant saison	15
7.	ENTRETIEN	16
8.	LISTE DES PIÈCES	18
9.	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	26

1. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

1.1 Introduction

Les DUO à fléaux sont conçues essentiellement pour la tonte de gazon, d'herbe et de broussaille légère.

Les tondeuses sont montées pour fonctionner avec une entrée sur prise de force de tracteur à 1000 tr/min seulement (puissance nominale de la prise de force jusqu'à 45 ch) et fournies de série avec des broches de levage Cat. I pour fixation au tracteur.

Les tondeuses peuvent se monter sur des attaches rapides Cat. I, à l'aide de bagues d'adaptation des diamètres aux broches de levage.

1.2 Symboles

Ce livret contient trois "symboles graphiques de sécurité" mettant en évidence les niveaux de danger ou informations importantes :



AVERTISSEMENT

Il attire l'attention de l'opérateur sur des situations pouvant compromettre la sécurité des personnes.



PRÉCAUTION

Il attire l'attention sur des situations pouvant compromettre l'efficacité de la machine mais non pas la sécurité des personnes.

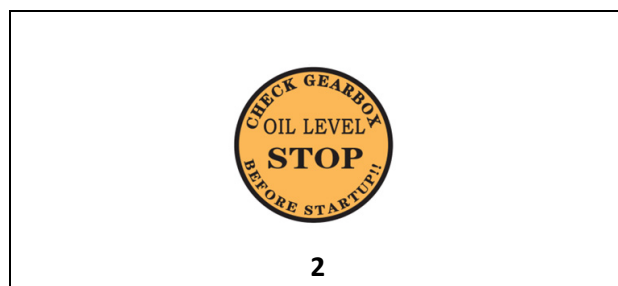
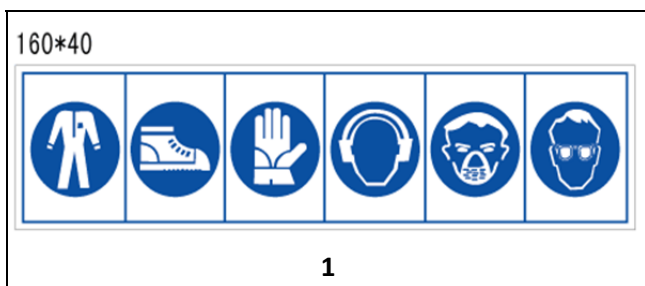
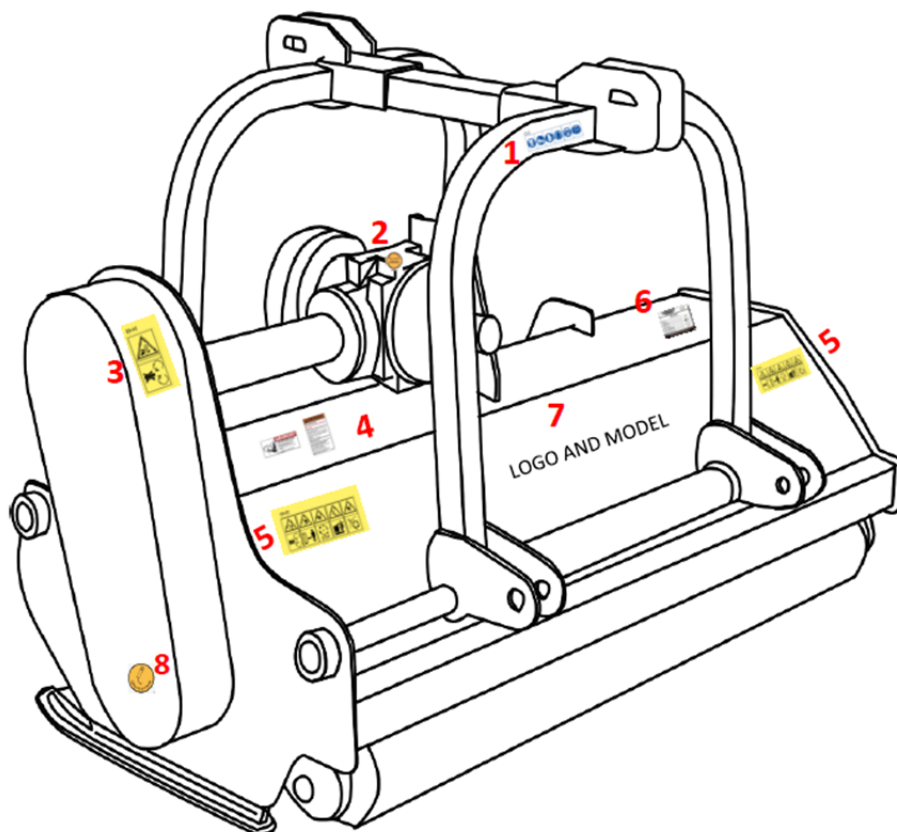


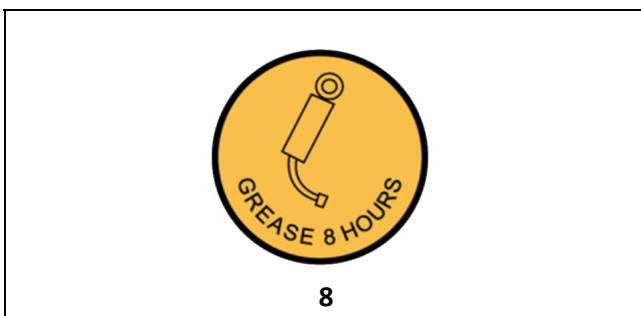
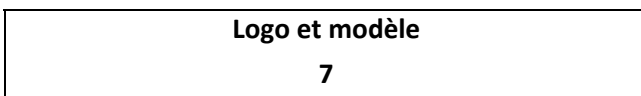
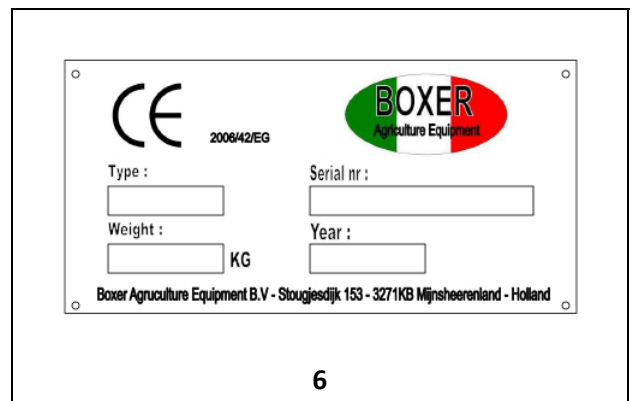
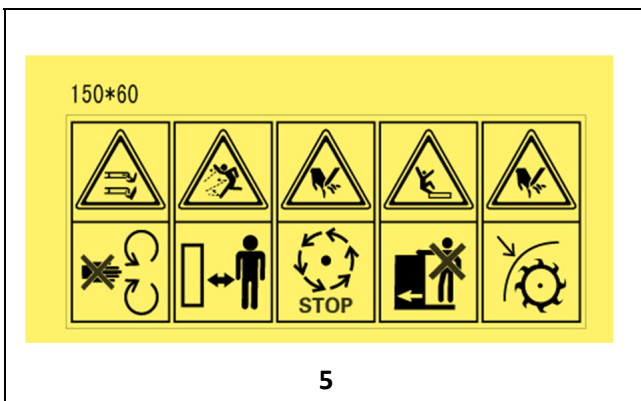
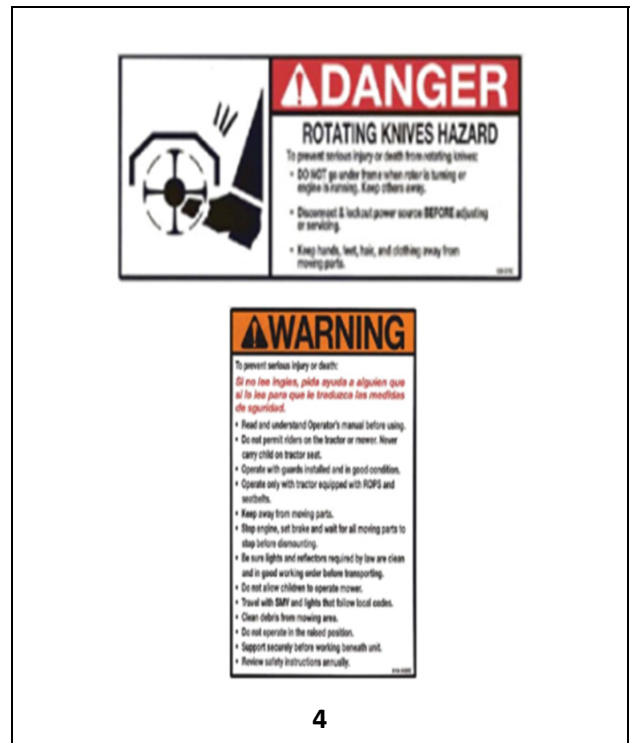
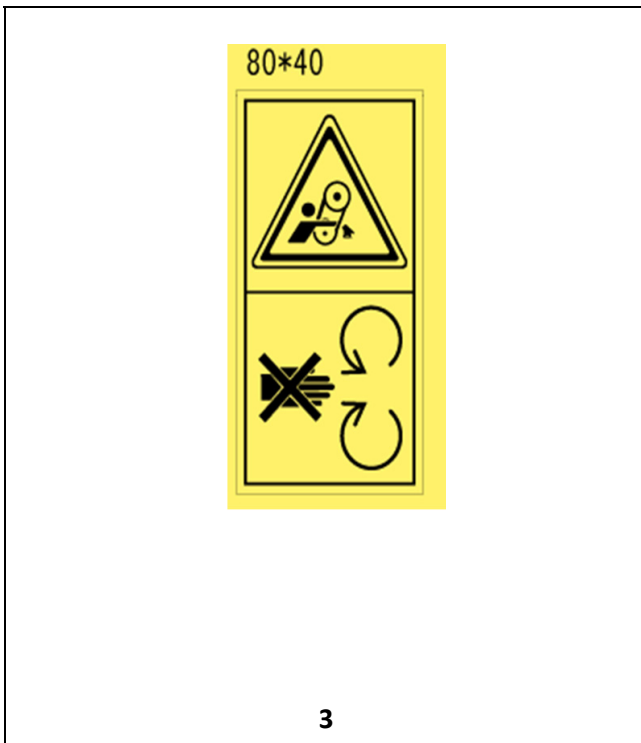
REMARQUE

Il met en évidence des informations générales ne mettant pas en danger la sécurité des personnes ni l'efficacité des pièces.

2. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes de sécurité ainsi que les informations sur la machine répertoriées dans le tableau qui suit doivent impérativement être lues et respectées ; le défaut de respect de ces avertissements peut causer des blessures graves voire mortelles. Assurez-vous que les étiquettes sont toujours présentes et lisibles, si ce n'était pas le cas, contactez votre revendeur le plus proche pour remplacer celles qui manquent ou sont illisibles.





3. SÉCURITÉ

3.1 Usage autorisé

Les tondeuses à fléaux DUO, telles qu'elles sont décrites dans ce livret d'instructions et d'entretien, ont été conçues spécifiquement pour la tonte de gazon, herbe et broussailles légères jusqu'à 1" (25 mm) de diamètre. Tout autre usage compromet la sécurité de l'opérateur comme l'intégrité de la machine.

3.2 Usage incorrect

La tondeuse a été conçue seulement pour la tonte de gazon, d'herbe et de broussailles légères. N'utilisez cette tondeuse que sur un tracteur de dimension et d'équipement appropriés.

Pour l'utilisation des tondeuses à fléaux DUO, est en particulier **interdit** :

- L'attelage à des tracteurs de puissance ou de poids inadéquats.
- L'utilisation d'un régime de prise de force autre que 1000 tr/min.
- Le travail sur des sols excessivement pierreux.
- Le travail sur des pentes excessives.
- L'approche de la machine avec des vêtements de travail inappropriés.
- L'accès sur la machine pendant son utilisation ou son transport.



AVERTISSEMENT

L'utilisation de cette tondeuse dans une application pour laquelle elle n'a pas été conçue ou avec un tracteur inapproprié peut causer des dommages aux composants de la tondeuse et une panne de l'équipement pouvant se traduire par des blessures graves voire mortelles.

3.3 Sécurité du lieu de travail

La plupart des accidents survenant pendant l'utilisation de la machine, de l'équipement ou pendant l'entretien ou la réparation sont causés par un manque de respect des précautions de sécurité de base. Il faut donc être de plus en plus conscient des risques potentiels de l'action de chacun en prêtant une attention constante à ces effets.

Si les situations potentiellement dangereuses sont connues, il est possible d'éviter les accidents !

EXIGENCES DE L'OPÉRATEUR

- Conditions physiques : Bonne vue, coordination et capacité à effectuer toutes les fonctions exigées pour l'utilisation de la machine.
- Capacités mentales : Capacité à comprendre et appliquer les règles et précautions de sécurité mises en place. Les utilisateurs doivent prêter attention et être conscients de leur propre sécurité et de celle des autres personnes.
- Formation : Les utilisateurs doivent avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et schémas éventuellement inclus ainsi que les plaques d'identification et de danger. Ils doivent être compétents et formés à leurs activités d'utilisation ou d'entretien.

VÊTEMENTS DE TRAVAIL

Pour travailler et en particulier pour effectuer des activités de réparation ou d'entretien, il faut porter les vêtements et accessoires de sécurité suivants :

- Combinaison ou autre vêtement confortable, pas trop large pour éviter qu'un élément puisse être pris dans des pièces mobiles.
- Gants de protection pour les mains.
- Lunettes de protection ou masque facial pour protéger les yeux et le visage.
- Casque de protection pour la tête.
- Chaussures de sécurité

Ne portez que des accessoires de sécurité en bon état et conformes aux règlements en vigueur.

3.4 Règles générales de sécurité

PRENEZ TOUJOURS EN COMPTE LES CARACTÉRISTIQUES DE LA ZONE OÙ S'EFFECTUE LE TRAVAIL :

Pendant le fonctionnement de l'équipement, il est interdit de se tenir dans le champ d'action de la broyeuse ou des autres accessoires dont elle est équipée.

PRÉPARATION DU TRAVAIL :

- Avant et pendant le travail, ne pas boire d'alcool, prendre de médicaments, drogues ou autres substances pouvant altérer vos capacités de travail avec les outils de la machine.



REMARQUE

Assurez-vous d'avoir suffisamment de carburant pour éviter un arrêt forcé de la machine, peut-être lors d'un mouvement critique.

- Ne pas utiliser l'équipement si les conditions ne sont pas sûres. Il est par exemple interdit d'effectuer des activités de réparation de fortune juste pour commencer le travail ; il est interdit de travailler de nuit dans une zone de travail insuffisamment éclairée.
- NE JAMAIS utiliser l'accessoire sans que tous les protecteurs soient en place et en bon état de fonctionnement. L'opérateur doit bien connaître la tondeuse et le tracteur ainsi que toutes les pratiques de sécurité associées avant d'utiliser la tondeuse et le tracteur.

POUR TRAVAILLER OU POUR LES ACTIVITÉS D'ENTRETIEN, IL NE FAUT PAS OUBLIER QUE :

- Les étiquettes et autocollants fournissant des instructions ou indiquant des dangers ne doivent pas être retirés, masqués ni rendus illisibles.
- Ne pas déposer, sauf pour l'entretien, les protections, protecteurs et déflecteurs qui équipent la tondeuse. S'il est nécessaire de les déposer, arrêtez le moteur, procédez avec précaution et remontez-les correctement avant de redémarrer le moteur et d'utiliser l'équipement. La tondeuse est équipée de déflecteurs de protection pour éviter la projection d'objets par les lames de la tondeuse, mais aucune protection ne peut être efficace à 100 %. Toutes les protections, protecteurs et déflecteurs qui équipent la tondeuse doivent être maintenus en bon état de fonctionnement.
- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Pendant les activités d'entretien ou de réglage sur l'équipement, il est interdit d'utiliser les mains pour l'exécution d'opérations pour lesquelles il existe des outils spéciaux.

- Ne pas utiliser d'outil en mauvais état ou inapproprié, par exemple des pinces plutôt que des clés anglaises, etc.
- Quand l'entretien ou les réparations sont terminés, vérifiez qu'aucun outil, chiffon ou autre élément n'a été laissé à l'intérieur des espaces ou guides comportant des pièces mobiles.
- Pendant l'utilisation de l'équipement, il est interdit de laisser plus d'une personne donner des indications et faire des signaux. Les indications et signaux éventuels concernant la manutention de la charge ne doivent être donnés que par une seule personne.
- N'appellez pas à l'improviste un opérateur pendant son travail si ce n'est pas nécessaire ; il est aussi interdit d'effrayer ou de jeter des objets vers l'opérateur, même pour s'amuser.
- Prenez garde aux personnes présentes, en particulier les enfants !
- Ne laissez personne monter sur la machine.
- Quand l'équipement n'est pas nécessaire, arrêtez le moteur du véhicule, stationnez-le sur un sol plan en première vitesse et frein de stationnement activé, machine reposant au sol et prise de force débrayée.
- Ne pas effectuer d'opération de nettoyage, lubrification, réparation ou réglage avec le moteur tournant et la machine levée.
- Ne jamais utiliser la machine sur des pentes raides pouvant compromettre la stabilité de l'équipement.

Le constructeur réfute toute responsabilité pour manque de respect de ces instructions.

Modèle	Largeur de travail	Régime de prise de force (tr/min)	Puissance recommandée (ch)	Catégorie	Poids (kg)	Lame de coupe
DUO 250 plus	250	1000	85 -150	CAT. II/III	960	22
DUO 280 plus	280	1000	100 -150	CAT. II/III	1064	26
DUO 300 plus	300	1000	100 -150	CAT. II/III	1230	30

4. UTILISATION

4.1 Attelage au tracteur

Avant d'utiliser la tondeuse, lisez attentivement ce manuel de l'opérateur, assurez-vous d'avoir parfaitement compris les instructions de sécurité et sachez comment utiliser correctement à la fois le tracteur et l'arbre de prise de force, en lisant attentivement les manuels d'instructions des constructeurs du tracteur et de l'arbre de prise de force.

Toutes les tondeuses DUO à fléaux ont été fabriquées pour être fixées à tout tracteur équipé d'un attelage universel à 3 points avec un système hydraulique.

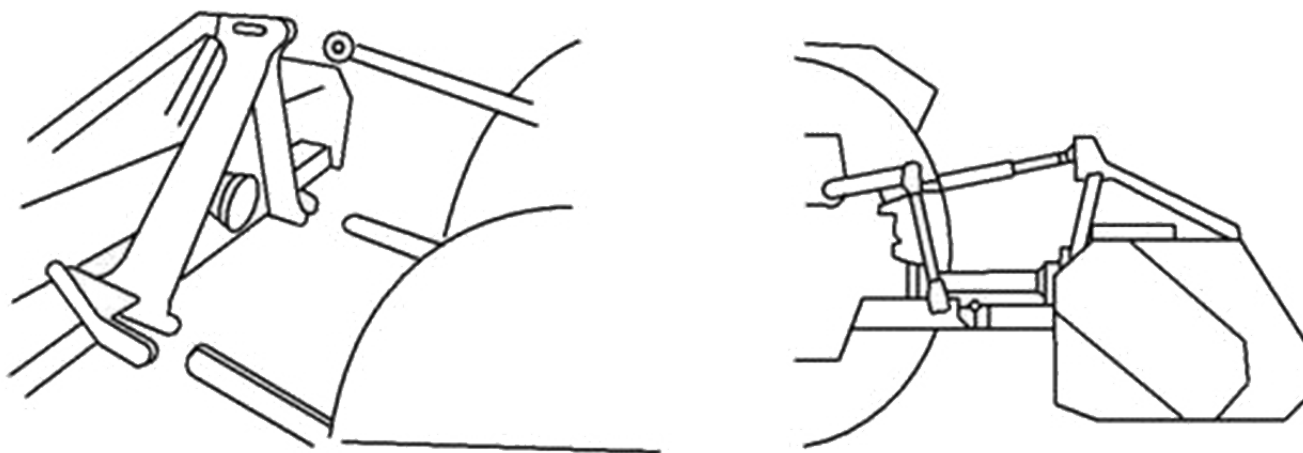
Le tracteur utilisé pour tracter la tondeuse doit avoir la puissance, les capacités et l'équipement nécessaires pour actionner la tondeuse en toute sécurité. L'utilisation de la tondeuse sur des tracteurs d'équipement ou de dimension inadéquats peut endommager le tracteur ou la tondeuse et peut présenter un danger potentiel pour l'opérateur et les spectateurs.

Avant d'atteler l'équipement au tracteur, placez les deux sur une surface plane et lisse et assurez-vous qu'il n'y a personne entre les deux.

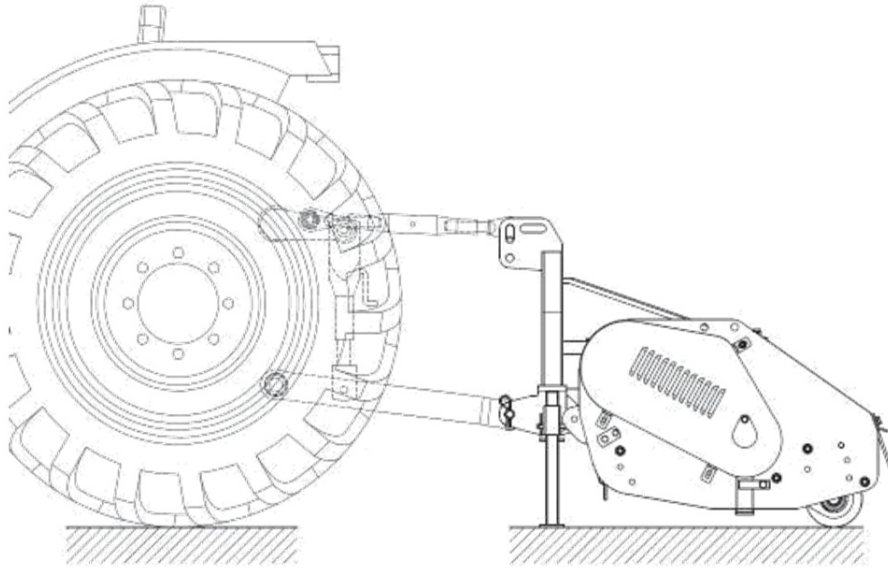
Déplacez lentement le tracteur vers la tondeuse à fléaux en alignant les bras de levage hydraulique du tracteur sur les deux pattes latérales d'attelage de la tondeuse ; arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.

Raccordez d'abord les bras inférieurs en déposant les broches des pattes placées sur les plaques, en insérant les bras de levage au centre des bras et en les fixant avec les broches appropriées précédemment déposées.

Raccordez ensuite le tirant supérieur du tracteur au troisième point supérieur en déposant la broche située entre les plaques, en insérant le tirant supérieur et en le verrouillant avec la broche.



CONFIGURATION



Réglez le troisième point de façon que la partie supérieure du châssis soit parallèle au sol. Verrouillez toutes les pièces de raccordement avec les chaînes de sécurité ou biellettes spéciales.

Il est toujours préférable de s'assurer que l'axe du réducteur central est parallèle au sol pour réduire les contraintes sur la prise de force et prolonger la durée de vie de l'équipement.



PRÉCAUTION

Prenez garde à l'adhérence des roues avant du tracteur pour la configuration et le levage de l'équipement ; si les roues semblent trop allégées, ajoutez des masses à l'avant ou lestez les roues avant du tracteur.



REMARQUE

Après exécution des activités ci-dessus, il est toujours bon de vérifier que toutes les vis et écrous de votre broyeuse sont parfaitement serrés (consultez les spécifications de couples dans ce manuel).

4.2 Liaison à la transmission

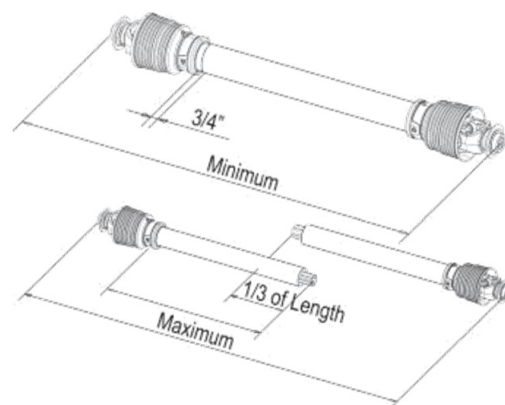
Avant de monter l'arbre de prise de force, vérifiez que son régime et son sens de rotation correspondent à ceux du tracteur. De plus, lisez attentivement les manuels d'instruction des constructeurs de l'arbre de prise de force et du tracteur. Avant de commencer le travail, assurez-vous que toutes les protections de sécurité sont en place. Vérifiez en particulier que les protecteurs de sécurité recouvrent l'arbre de prise de force sur toute sa longueur. Pour atteler la transmission d'entrée de la tondeuse à la prise de force du tracteur, assurez-vous que la bague de verrouillage actionnée par ressort de la chape de liaison coulisse librement et que les billes de verrouillage sont bien en place dans la gorge de l'arbre de prise de force du tracteur. Une transmission mal branchée sur l'arbre de prise de force du tracteur pourrait se desserrer et conduire à des blessures ou des dommages à l'accessoire.



PRÉCAUTION

Assurez-vous que l'arbre de transmission ne risque pas d'arriver en butée (il doit y avoir à sa position la plus comprimée un jeu d'au moins 3/4" [19 mm] entre chaque extrémité de profil et le cardan de profil opposé) ou de se dégager (il doit y avoir un engagement minimal du profil de 1/3 de sa longueur dans la position la plus étirée).

Vérifiez que la longueur minimale et maximale d'arbre à cardan sont celles exigées par l'attelage machine-tracteur. En cas de problème, contactez un atelier de réparation compétent ou le revendeur de l'arbre de transmission. Après l'installation, fixez les protecteurs de sécurité sur le tracteur et la machine à l'aide des chaînes spéciales et assurez-vous qu'elles pivotent librement. Si l'arbre de prise de force est équipé d'autres dispositifs de sécurité, par exemple un limiteur de paire ou des roues libres, assurez-vous de les installer du côté de la machine. Pour l'utilisation et l'entretien de la prise de force, consultez le livret correspondant.

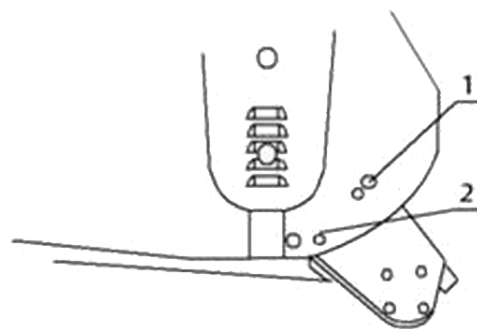


4.3 Réglage de la hauteur de travail

La hauteur de travail de la machine est définie par la position du rouleau arrière. Le levage du rouleau rapproche les lames du sol, alors que son abaissement les éloigne. Après une modification de la hauteur de travail, assurez-vous que les couteaux dégagent le sol ; un contact direct avec lui causerait une usure et pourrait affecter l'équilibrage du rotor de coupe ainsi que la projection d'objets sous le plateau de coupe.

RÉGLAGE DE LA FAUCHEUSE À FLÉAUX

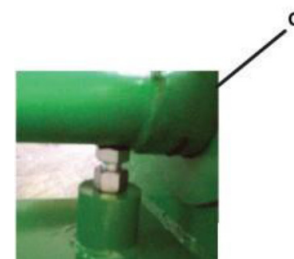
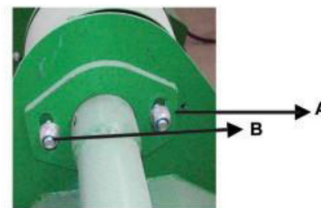
1. Sur terrain plat, attachez la faucheuse à fléaux au tracteur par l'attelage trois points.
2. Utilisez un tirant supérieur plein réglable.
3. Abaissez l'attelage trois points au plus bas.
4. Avec le rouleau arrière en contact avec le sol, réglez la longueur du tirant supérieur de façon que le bord inférieur latéral de la faucheuse à fléaux soit parallèle au sol.
5. Faites pivoter le tambour de lames à la main de façon à faire pendre verticalement une rangée de lames vers le sol.
6. Mesurez la distance entre le bas des lames dépliées et le sol.
 - Minimum 50 mm.
 - Remarque : Dans des terrains irréguliers ou granuleux, la garde au sol doit être augmentée pour s'assurer que les lames ne touchent pas le sol en fonctionnement.
7. Réglez la hauteur du rouleau pour augmenter ou diminuer la garde au sol des lames selon les besoins.
8. Répétez les étapes 4 à 7 pour obtenir la garde au sol voulue.



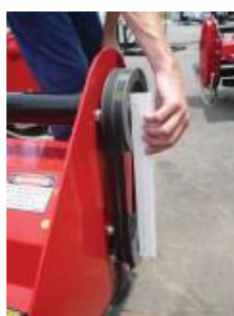
Quand la faucheuse à fléaux a été configurée dans les tolérances voulues : utilisez la faucheuse à fléaux avec le tracteur en gamme basse et la prise de force à 1000 tr/min.

4.4 Réglage des courroies de transmission

1. Desserrez les vis A et B qui bloquent l'arbre support et desserrez le contre-écrou C. Desserrez les vis qui fixent le réducteur sur la plaque de fixation D.
2. Réglez la tension des courroies de transmission. La tension correcte des courroies est obtenue avec une flèche égale à l'épaisseur de la courroie d'environ 10 mm à mi-distance entre les poulies.
3. Alignez le réducteur pour que l'arbre de transmission soit parallèle au corps.
4. Utilisez une règle pour vous assurer que les poulies sont alignées et sans voile. En cas de désalignement, appelez votre concessionnaire ou agent de service après-vente pour assistance technique.
5. Posez les capots de sécurité et serrez les vis de fixation avant l'utilisation.



Flèche d'environ 10 mm



Aligner avec une règle

5. TRANSPORT

5.1 Vitesse de travail

La vitesse de travail dépend de la qualité, du diamètre et de la hauteur des végétaux à couper ; pour l'efficacité des performances de la tondeuse elle doit être comprise entre 3 et 8 km/h. Le régime de la prise de force doit être au maximum de 1000 tr/min. Utilisez la tondeuse au régime nominal maximal de prise de force pour maintenir une vitesse des lames permettant une coupe propre.



PRÉCAUTION

Ne dépassez pas le régime nominal de prise de force pour l'accessoire. Des régimes de prise de force excessifs peuvent causer des pannes de la transmission ou des lames pouvant conduire à des blessures graves voire mortelles.

5.2 Transport sur route

Les plus grandes précautions doivent être prises pour transporter le tracteur et l'accessoire sur des routes publiques. Le tracteur doit être équipé de toutes les fonctions d'avertissement de sécurité notamment un gyrophare et un panneau véhicule lent clairement visibles depuis l'arrière. Assurez-vous de respecter tous les règlements locaux concernant les équipements de transport sur des routes et voies à grande circulation publiques. Ne pas dépasser 32 km/h. Limitez la vitesse sur les routes et surfaces irrégulières. Utilisez toujours les feux de détresse sur le tracteur pendant le transport, sauf interdiction par la loi.

6. STOCKAGE

Si votre broyeuse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée, respectez les suggestions suivantes :

1. Lavez soigneusement la machine et séchez-la.
2. Lubrifiez tous les roulements avec suffisamment de graisse pour remplir toutes les cavités où une condensation d'eau pourrait se produire et causer des dégâts. Consultez la section 7. "ENTRETIEN" pour l'emplacement de tous les graisseurs. Assurez-vous que la mise à l'air libre au sommet du réducteur est ouverte.
3. Desserrez l'écrou noyé et le poussoir de broche pour détendre la courroie de transmission (REMARQUE : Avant l'utilisation à la saison suivante, assurez-vous de régler la tension de la courroie de transmission).
4. Enduisez toutes les surfaces apparentes à l'intérieur de la tondeuse d'huile ou de graisse pour éviter la rouille et le piquage pendant le stockage.
5. Protégez la totalité de la machine avec une bâche et rangez-la dans un lieu sec.

6.1 Vérification avant saison

1. Vérifiez le niveau d'huile dans le réducteur et lubrifiez tous les roulements. Voir "Lubrification".
2. Réglez la tension de la courroie. Voir "Courroie de transmission".
3. Vérifiez la totalité de l'équipement et remplacez les pièces usées ou endommagées.
4. Serrez toutes les vis et écrous (voir "Spécifications de couple").
5. Recherchez des couteaux/lames manquants ou cassés. Remplacez si nécessaire. Voir "Remplacement des couteaux".
6. Assurez-vous que les protecteurs de sécurité sont en place et bien fixés.
7. Faites fonctionner la tondeuse à couteaux à faible régime en vérifiant que toutes les pièces de transmission se déplacent librement.

7. ENTRETIEN

L'entretien est essentiel pour prolonger la durée de vie et les performances de tout véhicule agricole ; le soin apporté à la machine assure non seulement une bonne exécution du travail, mais aussi une prolongation de la durée de vie de la totalité de l'équipement et une meilleure sécurité du lieu de travail.

Les durées de fonctionnement indiquées dans ce manuel ne sont qu'indicatives et concernent des conditions d'utilisation normales ; elles peuvent donc varier selon le type de service.



PRÉCAUTION

- Avant d'injecter de la graisse pour lubrification dans les graisseurs, nettoyez-les soigneusement pour éviter le mélange de boue, de poussière ou autres corps étrangers avec la graisse, qui diminuerait son pouvoir lubrifiant.
 - Pour ajouter ou vidanger l'huile, le mieux est d'utiliser le même type d'huile, pour éviter de mélanger des huiles de qualité différente.
 - Avant l'exécution de toute activité d'entretien sur la machine, arrêtez le moteur, dégagez la prise de force, serrez le frein de stationnement et placez l'équipement au sol en position horizontale.
 - Après les premières heures de travail, vérifiez le bon serrage de toutes les vis et écrous ; n'oubliez pas aussi de vérifier souvent toutes les protections de sécurité de la machine.
-

PREMIÈRE VÉRIFICATION

- Vérifiez la tension correcte de la courroie de transmission
- Vérifiez le bon serrage de toutes les vis et écrous
- Vidangez l'huile du réducteur après les 50 premières heures de travail

TOUTES LES 8 HEURES DE TRAVAIL

- Faites pivoter la plaque B en goutte d'eau pour graisser le support d'arbre (côté transmission) par le graisseur A (image 1).
- Graissez le support d'arbre (côté extérieur) par le graisseur A (image 2).
- Graissez le support d'arbre (transmission) et l'axe du galet tendeur de courroie par les graisseurs A et B (image 3).
- Graissez le rouleau de stabilisation par le graisseur A (image 4)

TOUTES LES 50 HEURES DE TRAVAIL

- Vérifiez la tension correcte de la courroie de transmission
- Vérifiez le bon serrage de toutes les vis et écrous
- Vérifiez l'usure des couteaux/marteaux
- Vérifiez le niveau d'huile du réducteur par le bouchon A (image 5)

TOUTES LES 500 HEURES DE TRAVAIL

- Vérifiez le bon serrage de toutes les vis et écrous
- Vidangez l'huile du réducteur

TOUTES LES 1000 HEURES DE TRAVAIL

Remplacez la courroie de transmission.

ENTRETIEN DU RÉDUCTEUR

L'huile doit être vidangée et remplacée après les 50 premières heures de fonctionnement. L'huile doit ensuite être vidangée toutes les 250 heures, ou au moins une fois par an.

Vidangez complètement l'huile du réducteur. Vérifiez et nettoyez. Remplissez d'huile pour engrenages neuve jusqu'au niveau d'huile indiqué.

La procédure de vidange est la suivante : retirez le bouchon de vidange sous le réducteur, de façon à vidanger l'huile. Après vidange complète de l'huile, replacez le bouchon et remplissez d'huile pour engrenages jusqu'au niveau indiqué.

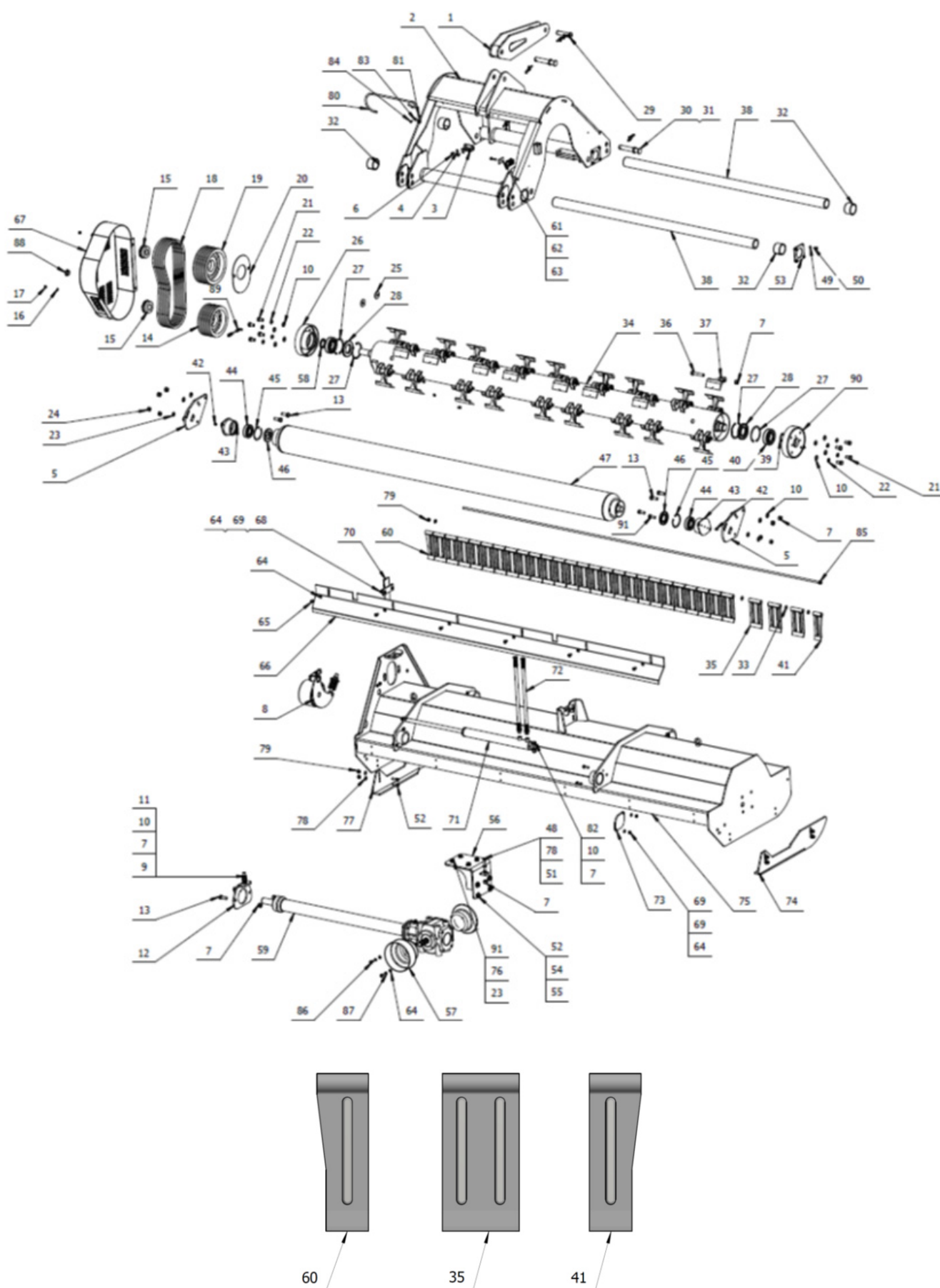
	8 heures/ quotidien	50 heures/ hebdomadaire	Chaque année
Lubrifier l'arbre de prise de force	x	x	x
Lubrifier les roulettes	x	x	x
Lubrifier l'axe de lames	x	x	x
Vérifier le niveau d'huile du réducteur		x	x
Nettoyer la machine			x
Lubrifier et nettoyer le capot d'arbre de prise de force			x

ENTRETIEN DE L'ARBRE DE PRISE DE FORCE

L'arbre de prise de force est télescopique pour autoriser des variations de dimension dans la plage de fonctionnement de la machine. Un protecteur tubulaire enferme les composants de transmission, il est conçu pour tourner par rapport à ces composants. L'arbre doit coulisser facilement et le protecteur doit tourner librement à tout moment sur l'arbre. Un démontage, nettoyage avec lubrification à intervalle annuel est recommandé pour s'assurer du bon fonctionnement de tous les composants. Pour l'entretien de l'arbre, procédez comme suit :

1. Déposer l'arbre de la machine.
2. Séparer l'arbre pour le mettre de côté.
3. Rabattre les languettes des manchons à chaque extrémité à l'aide d'un tournevis.
4. Tirer l'arbre pour le sortir du protecteur tubulaire en plastique.
5. Nettoyer les parties mâle et femelle du coulisseau à l'aide d'un solvant.
6. Graisser légèrement chaque extrémité.
7. Nettoyer les cannelures à chaque extrémité là où s'engagent les languettes. Nettoyer aussi chaque languette.
8. Graisser légèrement chaque cannelure.
9. Insérer l'arbre dans son protecteur en alignant les fentes sur la gorge.
10. Insérer les languettes à travers les fentes et les rabattre dans la gorge.
11. Vérifier que chaque protecteur tourne librement sur l'arbre.
12. Monter l'arbre.
13. Vérifier que l'arbre coulisse facilement.
14. Remplacer les composants éventuellement endommagés ou usés.
15. Poser l'arbre sur la machine.

8. LISTE DES PIÈCES

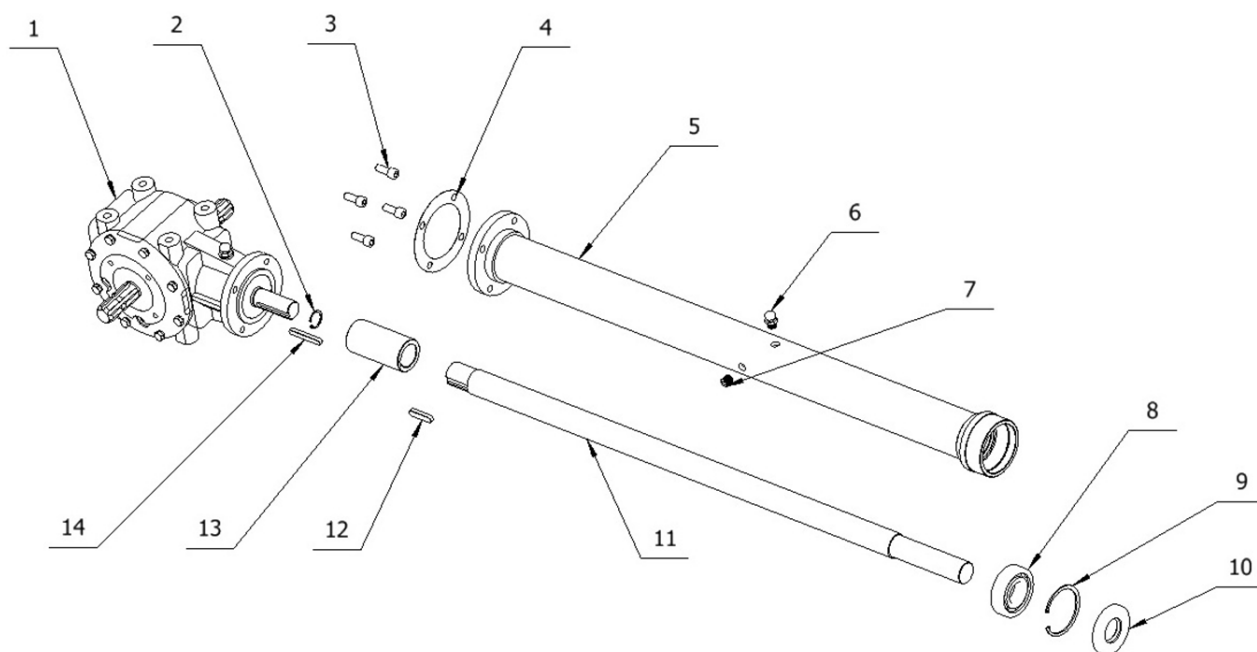


DUO 250/280/300 plus

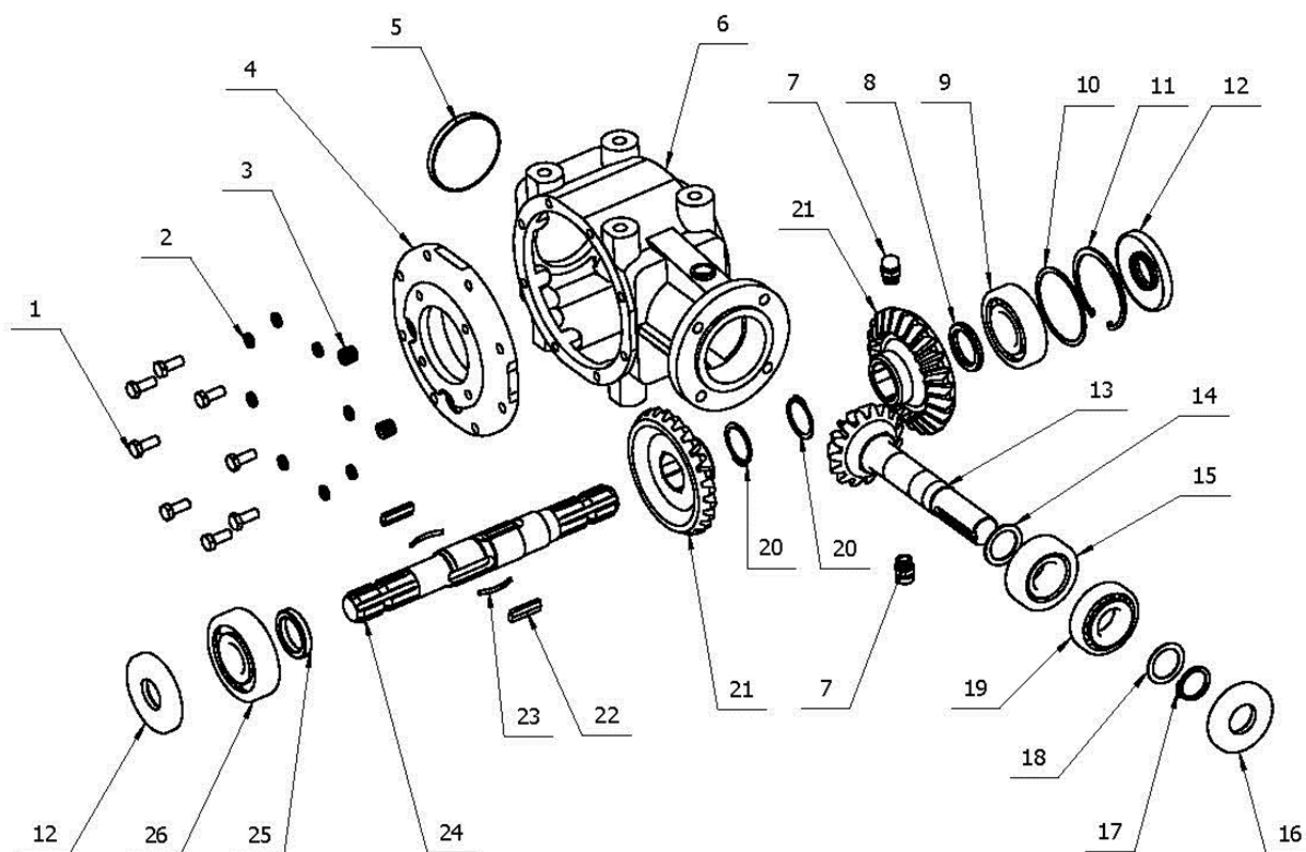
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ
1	810110035	EFAG300-027-00	Plaque de liaison	1
2	810110031	EFAG300-020-00	Châssis de suspension	1
3	709510107	EFAG300-000-02	Socle	1
4	506030035	GB93-8	Rondelle élastique	2
5	709510111	EFAG300-000-06	Plaque de suspension des rouleaux	2
6	501011098	GB5783-M8x16	Vis à filetage complet	2
7	503010313	GB6184-M16	Écrou freiné métallique	44
8	810110023	EFAG300-023-00	Roue de tension	1
9	501011166	GB5783-M16x90	Vis à filetage complet	1
10	506010059	GB97.1-16	Joint plat	18
11	503010102	GB6172.1-M16	Écrou mince	2
12	709510113	EFAG300-000-08	Plaque de réglage	1
13	501011159	GB5783-M16x45	Vis à filetage complet	6
14	709510115	EFAG300-000-10	Petite poulie de courroie	1
15	515010003	REACH15-40X80	Chapeau de blocage	2
16	506010055	GB97.1-8	Joint plat	3
17	503010309	GB6184-M8	Écrou freiné métallique	3
18	514030016	XPB1540	Courroie	5
19	709510116	EFAG300-000-11	Grande poulie de courroie	1
20	709510117	EFAG300-000-12	Plateau de poulie de courroie	1
21	501011156	GB5783-M16x30	Vis à filetage complet	8
22	506030039	GB93-16	Rondelle élastique	8
23	506010058	GB97.1-14	Joint plat	8
24	503010312	GB6184-M14	Écrou freiné métallique	4
25	506010039	GB96.1-16	Joint plat extra large	2
26	709510034	EFAG300-009-00	Socle de roulement droit	1
27	506060203	GB893.1-110	Anneau élastique	4
28	510020678	GB13871-FB-60X110X12	Bague d'étanchéité FB	2
29	805760001	1G-180.00.019	Axe de suspension supérieur	1
30	706790181	EFAG140.014A-1	(AG200/220/250) Axe de suspension inférieur	3
31	700080010	200.56.011	Ensemble goupille d'arrêt	3
32	511050257	SF-2-70X75X50	Roulement autolubrifiant	4
33	506010057	GB97.1-12	Joint plat	20
34-1	809510011	EFAG300-014-00	Barre de coupe (300)	1
34-2	806710011	EFAG280-014-00	Barre de coupe (280)	1
34-3	809800011	EFAG250-014-00	Barre de coupe (250)	1
35	710110039	EFAG300-000-14A	Plaque	28
36	501010783	GB5782-M16x90	Vis à filetage partiel	34

DUO 250/280/300 plus				
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ
37	709510114	EFAG300-000-09	Marteau	34
38	710110038	EFAG300-000-01a	Arbre de rail de guidage	2
39	506060325	GB894.1-50	Anneau élastique	1
40	511011084	GB288-21310-C	Roulement à rouleaux autocentreur	2
41	710110040	EFAG300-000-15A-L	Plaque	1
42	509010009	GB1152-M10X1	Coupelle d'huile	3
43	809510009	EFAG300-012-00	Socle de roulement à rouleaux	2
44	511024244	GB281-1308	Roulement à rouleaux autocentreur	2
45	506060195	GB893.1-90	Anneau élastique	2
46	510020416	CFW-50X90X10	Bague d'étanchéité FB	2
47-1	809510006	EFAG300-008-00	Rouleau (300)	1
47-2	806710009	EFAG280-008-00	Rouleau (280)	1
47-3	809800009	EFAG250-008-00	Rouleau (250)	1
48	501011136	GB5783-M12x90	Vis à filetage complet	1
49	506030035	GB93-8	Rondelle élastique	16
50	501011098	GB5783-M8x16	Vis à filetage complet	16
51	503010100	GB6172.1-M12	Écrou mince	2
52	501011128	GB5783-M12x40	Vis à filetage complet	12
53	710110042	EFAG300-000-20	Plaque	4
54	506030037	GB93-12	Rondelle élastique	4
55	506010037	GB96.1-12	Joint plat extra large	4
56	810110029	EFAG300-013-00a	Socle de réglage de réducteur	1
57	703400202	FM120.00.199C	Couvercle de prise de force	2
58	510020677	GB13871-FB-50X62X5	Bague d'étanchéité FB	1
59-1	809510133	EFAG300-100-00	Boîtier de transmission (300)	1
59-2	806710018	EFAG280-100-00	Boîtier de transmission (280)	1
59-3	809800018	EFAG250-100-00	Boîtier de transmission (250)	1
60	710110041	EFAG300-000-15A-R	Plaque	1
61	704660020	QHTT-G3	Plaque de couvercle	1
62	704660021	QHHTTPG-320	Pince pour canalisation double	1
63	501011103	GB5783-M8x40	Vis à filetage complet	1
64	506010056	GB97.1-10	Joint plat	20
65	501011111	GB5783-M10x20	Vis à filetage complet	6
66-1	709510112	EFAG300-000-07	Plaque de suspension de rouleaux (300)	1
66-2	706710017	EFAG280-000-07	Plaque de suspension de rouleaux (280)	1
66-3	709800017	EFAG250-000-07	Plaque de suspension de rouleaux (250)	1
67	810110024	EFAG300-026-00	Couvercle de poulie	1
68	501011114	GB5783-M10x35	Vis à filetage complet	10
69	503010310	GB6184-M10	Contre-écrou mince métallique	10

DUO 250/280/300 plus				
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ
70	809510002	EFAG300-003-00	Plaque	1
71	809510007	EFAG300-010-00	Vérin de décalage	1
72	709510088	AG300-020-00	Canalisation AG300	2
73	709510110	EFAG300-000-05	Plaque de couvercle d'arbre de rail de guidage	4
74	809510004	EFAG300-005-00	Socle gauche	1
75-1	809510001	EFAG300-002-00	Corps principal (300)	1
75-2	806710002	EFAG280-002-00	Corps principal (280)	1
75-3	809800002	EFAG250-002-00	Corps principal (250)	1
76	506030038	GB93-14	Rondelle élastique	4
77	809510008	EFAG300-011-00	Socle droit	1
78	506010057	GB97.1-12	Joint plat	10
79	503010311	GB6184-M12	Contre-écrou mince métallique	9
80	709510108	EFAG300-000-03	Crochet de suspension	1
81	709510109	EFAG300-000-04	Crochet de tige de suspension	1
82	501011163	GB5783-M16x65	Vis à filetage complet	1
83	506010034	GB96.1-6	Joint plat extra large	1
84	501011088	GB5783-M6x16	Vis à filetage complet	1
85-1	809510005	EFAG300-006-00	Tige de suspension de plaque (300)	1
85-2	806710007	EFAG280-006-00	Tige de suspension de plaque (280)	1
85-3	809800007	EFAG250-006-00	Tige de suspension de plaque (250)	1
86	501011112	GB5783-M10x25	Vis à filetage complet	4
87	506030036	GB93-10	Rondelle élastique	4
88	700920106	EF100.00.119	Couvercle caoutchouc (φ28)	1
89	709510123	EFAG300-000-18	Canalisation de lubrification M10x1	1
90	709510029	EFAG300-007-00	Socle de roulement gauche	1
91	501011142	GB5783-M14x40	Vis à filetage complet	8

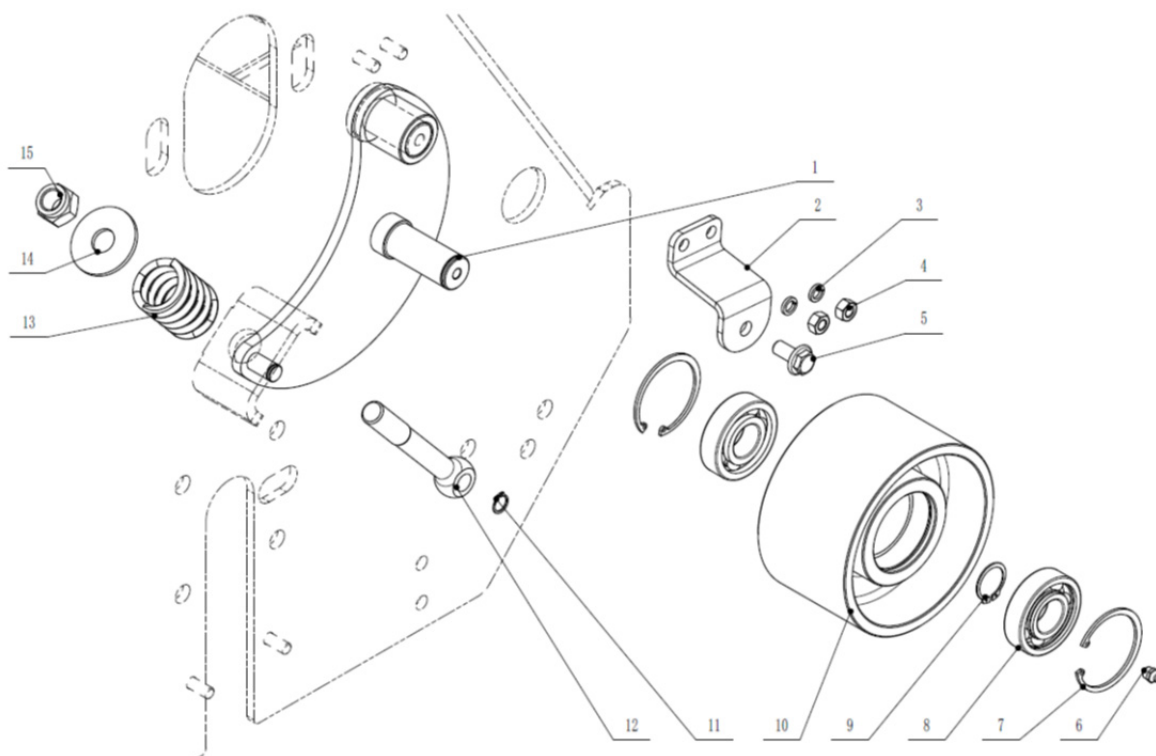


DUO 250/280/300 plus				
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ
1	809510019	EFAG300-110-00	Réducteur (1000 tr/min)	1
2	506060564	GB893.1-33	Anneau élastique	1
3	505011444	GB70.1-M12X30	Vis à chapeau à tête hexagonale creuse	4
4	702620017	AGM200.130	Bloc papier	1
5-1	809510020	EFAG300-120-00	Tube d'essieu (300)	1
5-2	806710014	EFAG280-120-00	Tube d'essieu (280)	1
5-3	809800014	EFAG250-120-00	Tube d'essieu (250)	1
6	705290211	CBW-00-011B	Bouchon pneumatique ZG3/8	1
7	516010003	ZBT32001.3-ZG3/8-19"	Bouchon conique à tête hexagonale creuse	1
8	511022655	GB276-6308	Roulement à billes à gorge profonde	1
9	506060195	GB893.1-90	Anneau élastique A	1
10	510020445	GB13871-FB-40X90X10	Bague d'étanchéité FB	1
11-1	709510104	EFAG300-100-01	Arbre de transmission (300)	1
11-2	706710016	EFAG280-100-01	Arbre de transmission (280)	1
11-3	709800016	EFAG250-100-01	Arbre de transmission (250)	1
12	507010101	GB1096-A-12X8X50	Clavette plate A	1
13	709510105	EFAG300-100-02	Manchon adaptateur	1
14	507010091	GB1096-A-10X8X70	Clavette plate A	1



DUO 250/280/300 plus				
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ
1	501011112	GB5783-M10X25	Vis M10x25	8
2	506030036	GB93-10	10 Rondelle élastique	8
3	516010003	ZBT32001.3-ZG3/8-19"	Bouchon conique à tête hexagonale creuse	2
4	709510098	EFAG300-110-09	Couvercle de coque	1
5	702650043	NFG-RCA-90X10	Bouchon d'obturation 90X10	1
6	709510094	EFAG300-110-05	311 Coque	1
7	705290211	CBW-00-011B	Bouchon pneumatique ZG3/8	2
8	709510097	EFAG300-110-08	Bague entretoise	1
9	511022655	GB276-6308	Roulement à billes à gorge profonde	1
10	709510100	TZDP-55-40-1	Patin de réglage 55X40X1	1
11	506060195	GB893.1-90	Anneau élastique	1
12	510020438	CFW-35X90X10	Bague d'étanchéité FB	2
13	709510095	EFAG300-110-06	Arbre de sortie	1
14	702110108	TZDP-48-35-0,2	Patin de réglage 48X35X0,2	1
15	511016538	GB297-32307	Roulement à rouleaux conique	1
16	510020399	CFW-35X80X10	Bague d'étanchéité FB	1
17	506060515	JB4342-35	Anneau élastique	1

DUO 250/280/300 plus				
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ
18	701240035	TZDP-48-35-1	Patin de réglage 48X35X1	1
19	511016489	GB297-30307	Roulement à rouleaux conique	1
20	506060322	GB894.1-42	Anneau élastique	2
21	709510096	EFAG300-110-07	Couronne	2
22	709510092	EFAG300-110-02	Clavette	4
23	709510091	EFAG300-110-01	Ressort	4
24	709510093	EFAG300-110-03	Arbre d'entrée	1
25	709510099	EFAG300-110-10	Bague entretoise	1
26	511022680	GB276-6407	Roulement à billes à gorge profonde	1



DUO 250/280/300 plus					
N°	N° ERP.	Référence	Nom	QTÉ	Remarque
1	EFAG300-024-00	810110018	Siège d'ensemble de roue de tension	1	
2	EFAG300-023-03	710110017	Plaque de pression	1	
3	GB93-10	506030036	Rondelle	2	
4	GB6170-M10	503010046	Écrou	2	
5	GB5789-M12x25	501012506	Vis	1	
6	JB7940.1-M10x1	509010009	Coupelle d'huile	1	GB1152-M10X1
7	GB893.1-72	506060188	Anneau élastique	2	
8	GB276-6306-Z	511022135	Roulement	2	
9	GB894.1-30	506060314	Anneau élastique	1	
10	EFAG300-023-01	710110015	Roue de tension	1	
11	GB894.1-15	506060301	Anneau élastique	1	
12	GB798-M20x150	501060067	Vis	1	
13	EFAG300-023-02	710110016	Ressort de pression	1	
14	GB96.1-20	506010041	Rondelle	1	
15	DIN985-M20	503010767	Écrou	1	

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Boxer Agriculture Equipment B.V.

A member of de Heus group

Stougjesdijk 153 – 3271KB Mijnsheerenland – Holland

Tel: +31 186 612 333

e-mail : info@boxeragri.nl



EG Conformiteitsverklaring

Volgens machinerichtlijn 2006/42/CE



Konformitätserklärung

Entsprechend der Richtlinie 2006/42/CE



EEC Declaration of Conformity

Conforming to the Directive 2006/42/CE



Déclaration CE de Conformité

Conforme à la directive de la 2006/42/CE

Wij – Wir – We – Nous :

Boxer Agriculture Equipment B.V.

Stougjesdijk 153

3271KB Mijnsheerenland – Holland

Verklaren onder eigen verantwoording dat de machine:

Erklären in alleiniger Verantwortung, daß die machine:

Declare under our own responsibility that the product:

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Machine : Klepelmaaier/ Mulcher / Flail mower/ Broyeur

Type/model : KDK / DUO / DUO Plus

Seriennummer / Chassis number :

Bouwjaar / Baujahr / Year / Année :

De machine in de verklaring voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen die zijn vastgelegd in de richtlijn van 2006/42 / EG en ter verificatie zijn geraadpleegd UNI: EN 13524: 2004, EN 754. UNI: EN 1553: 2001

Auf dass sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheit und Gesundheitsanforderungen EG-Richtlinie 2006/42/CE, UNI:EN 13524:2004, EN 754, UNI:EN 1553:2001 berücksichtigt

To which this certificate applies, conforms to the basic safety and health requirements of EEC Directives 2006/42/CE and following , we have consulted UNI:EN 13524:2004, EN 754. UNI:EN 1553:2001

Faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la 2006/42/CE et consultées pour vérification UNI:EN 13524:2004, EN 754. UNI:EN 1553:2001

Mijnsheerenland , 19/08/2019

De gevolmachtigde:

Der Bevollmächtigte:

The legal representative :

Le représentant légal: